



<p><b>Power On and Getting Started</b> Einschalten und erste Schritte Encendido y puesta en marcha</p>	<p>Allumage et premier démarrage Accensione e primo utilizzo Inschakelen en aan de slag</p>	<p>전원 켜기 및 시작하기 電源を入れて使用開始 开机和新手入门</p>	<p><b>Install Mount</b> Halterung montieren Instalación del soporte</p>	<p>Installation du support Installazione del supporto De houder installeren</p>	<p>마운트 설치 マウントの取り付け 安装底座</p>
--	---	--	---	---	--------------------------------------

1. Press and hold the power button (B) until the device turns on.

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste (B) gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.

1. Mantenga pulsado el botón de alimentación (B) hasta que el dispositivo se encienda.

1. Maintenez le bouton d'alimentation (B) appuyé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

1. Tener premuto il pulsante di alimentazione (B) finché il dispositivo non si accende.

1. Houd de stroomknop (B) ingedrukt totdat het apparaat wordt ingeschakeld.

1. 디스플레이가 켜질 때까지 전원 버튼 (B) 을 길게 누릅니다 .

1. 電源ボタン (B) を長押しして、デバイスの電源をオンにします。

1. 按住电源按钮 (B), 直到设备启动。



2. Complete each set up step as instructed.

2. Führen Sie jeden Einrichtungsschritt gemäß Anweisung durch.

2. Lleve a cabo cada paso de la configuración de acuerdo con las instrucciones.

2. Réalisez chacune des étapes de la configuration conformément aux instructions.

2. Completare la procedura di configurazione in base alle istruzioni.

2. Voltooi elke instellingsstap zoals aangegeven.

2. 각 설정 단계들 지시에 따라 마칩니다.

2. 説明に従って各設定手順を完了します。

2. 根据说明，完成每个设置步骤。

2. Realice el recorrido por las características. Para obtener más instrucciones, visite [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

2. Schauen Sie sich eine Vorstellung der Funktionen an. Zusätzliche Anleitungen finden Sie unter [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

2. Realice el recorrido por las características. Para obtener más instrucciones, visite [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

2. Volttooi elke instellingsstap zoals aangegeven.

2. 機能の説明デモをすべて読みます。さらなる説明は、[hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support) をご覧ください。

2. 完成功能导览。如需了解其它说明，请访问 [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support)。

2. 完成功能导览。如需了解其它说明，请访问 [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support)。




3. Complete features tour. For additional instructions, visit [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. Schauen Sie sich eine Vorstellung der Funktionen an. Zusätzliche Anleitungen finden Sie unter [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. Realice el recorrido por las características. Para obtener más instrucciones, visite [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. Consultez les fonctionnalités proposées. Pour en savoir plus, consultez la page [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. Completare il tour delle funzioni. Per ulteriori istruzioni, visitate la pagina [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. Volttooi de rondleiding door de functies. Voor bijkomende instructies, ga naar [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support).

3. 기능 안내를 마칩니다. 더 자세한 정보는 [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support) 를 참조하십시오.

3. 機能の説明デモをすべて読みます。さらなる説明は、[hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support) をご覧ください。

3. 完成功能导览。如需了解其它说明，请访问 [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support)。

3. 完成功能导览。如需了解其它说明，请访问 [hammerhead.io/support](http://hammerhead.io/support)。



1. Unthread the clamp bolt (2.5 mm hex) and open the clamp.

1. Lösen Sie die Klemmschraube (2,5-mm-Inbusschlüssel) und öffnen Sie die Klemme.

1. Desenrosque el perno de la abrazadera (hexagonal de 2,5 mm) y abra la abrazadera.

1. Dévissez la vis du collier (clé hexagonale de 2,5 mm), puis ouvrez le collier.

1. Svitare il bullone del morsetto (esagonale da 2,5 mm) e aprire il morsetto.

1. Draai de klembout los (2,5 mm inbussleutel) en open de klem.

2. Position the mount onto the handlebar and close the clamp.

2. Positionieren Sie die Halterung am Lenker und schließen Sie die Klemme.

2. Coloque el soporte en el manillar y cierre la abrazadera.

2. Positionnez le support sur le cintre, puis fermez le collier.

2. Posizionare il supporto sul manubrio e chiudere il morsetto.

2. Plaats de houder op het stuur en sluit de klem.

3. Install and tighten (snug) the clamp bolt (2.5 mm hex).

3. Montieren Sie die Klemmschraube und ziehen Sie sie fest (bündig) (2,5-mm-Inbusschlüssel).

3. Instale y apriete (bien ajustado) el perno de la abrazadera (hexagonal de 2,5 mm).

3. Installez la vis du collier, puis vissez-la (clé hexagonale de 2,5 mm) jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement serrée.

3. Inserire e avvitare bene il bullone del morsetto (esagonale da 2,5 mm).

3. Installeer en draai de klembout (stevig) vast (2,5 mm inbussleutel).

3. 클램프 볼트를 분리하고 (2.5mm 육각렌치) 클램프를 엽니다.

3. クランプ・ボルトを (2.5 mm のヘクスレンチで) 取り外し、クランプを開きます。

3. 旋松夹具螺栓 (2.5 mm 内六角扳手)，并打开夹具。

3. 마운트를 핸들바에 위치시키고 클램프를 닫습니다.

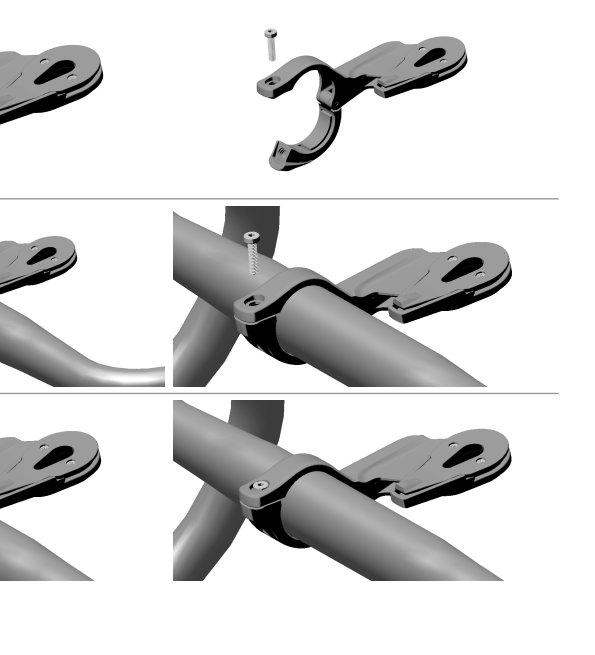
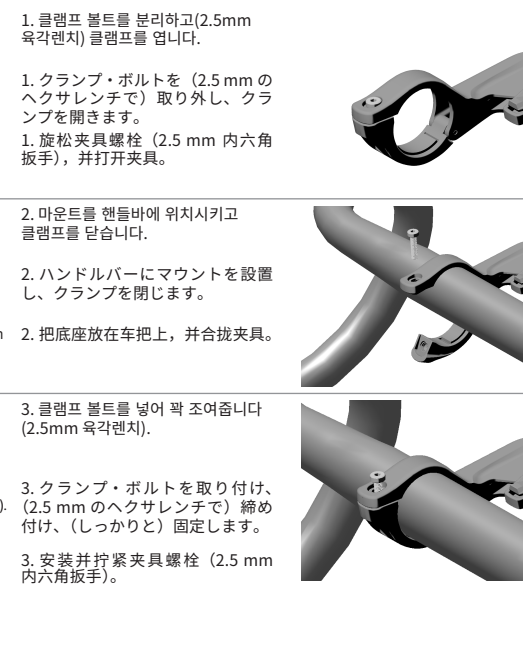
3. ハンドルバーにマウントを設置し、クランプを閉じます。

3. 把底座放在车把上，并合拢夹具。

3. 클램프 볼트를 넣어 꼭 조여줍니다 (2.5mm 육각렌치).

3. クランプ・ボルトを取り付け、(2.5 mm のヘクスレンチで) 締め付け、(しっかりと) 固定します。

3. 安装并拧紧夹具螺栓 (2.5 mm 内六角扳手)。



**Start and End a Ride**  
Eine Fahrt starten und beenden  
Inicio y fin de un trayecto

Démarrer et terminer une sortie  
Inizio e fine di una corsa  
Een rit starten en eindigen

주행 시작 및 종료  
ライドの開始および終了  
开始和结束骑行

**Hammerhead Mounting System**  
Hammerhead-Befestigungssystem  
Sistema de montaje de Hammerhead

Système de fixation Hammerhead  
Sistema di supporto Hammerhead  
Hammerhead-bevestigingsysteem

Hammerhead 마운팅 시스템  
Hammerhead 마운트・시스템  
Hammerhead 支架系统

1. Swipe to the preferred Profile from the Home Screen.

1. Wählen Sie durch Wischen über den Startbildschirm das gewünschte Profil aus.

1. En la pantalla de inicio, deslice con el dedo hasta el perfil preferido.

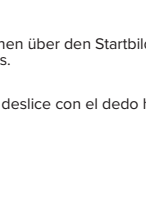
1. Sur la page d'accueil, sélectionnez le profil souhaité.

1. Nella pagina iniziale, scorrere fino al profilo desiderato.

1. 홈 화면에서 선호하는 프로필로 밀어 넘깁니다.

1. ホーム画面をスワイプして好みのプロフィールを表示します。

1. 从主界面滑动至所需的配置文件。



2. Tap on the yellow 'Start Ride' arrow icon, or the **D** button, to start the ride.

2. Tippen Sie auf das gelbe „Fahrt starten“-Pfeilsymbol oder betätigen Sie die Taste **D**, um eine Fahrt zu starten.

2. Toque el icono de flecha amarilla «Iniciar trayecto» o el botón **D** para iniciar el trayecto.

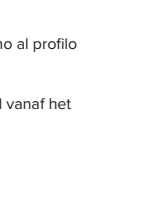
2. Pour démarrer une sortie, touchez la flèche jaune Démarrer une sortie (« Start a Ride ») ou appuyez sur le bouton **D**.

2. Toccare l'icona della freccia gialla "Avvia corsa" o il pulsante **D** per avviare la corsa.

2. 주행을 시작하려면 노란색 '주행 시작' 화살표 아이콘을 터치하거나 **D** 버튼을 누릅니다.

2. 黄色い「ライドの開始」矢印アイコンをタップするか、または**D**ボタンを使用して、ライドを開始します。

2. 点击黄色“开始骑行”箭头图标，或者按下**D**按钮，即可开始骑行。



3. To end and save a ride, tap the **||**, or press the bottom right (D) button. This will pause the ride.

3. Um eine Fahrt zu beenden und zu speichern, tippen Sie auf **||** oder drücken Sie die rechte untere Taste (D). Damit wird die Fahrt unterbrochen.

3. Para terminar y guardar el trayecto, toque **||** o pulse el botón inferior derecho (D). Esta acción pone en pausa el trayecto.


3. Pour terminer et sauvegarder une sortie, touchez le symbole **||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D). La sortie sera mise en pause.

3. Per terminare e salvare una corsa, toccare l'icona **||** o premere il pulsante in basso a destra (D). In questo modo, la corsa viene messa in pausa.

3. 주행을 종료하고 저장하려면 **||** 을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 누릅니다. 주행이 정지됩니다.

3. ライドを終了して保存するには、**||** をタップするか、または右下の (D) ボタンを押します。これにより、ライドが一時的停止になります。

3. 若要结束并保存骑行，请点击 **||** 或者按下右下方的 (D) 按钮。骑行随即停止。



To install, slide the Karoo 2 onto the mount bracket until a click is heard. The click confirms that it is locked into placed.

Pour installer l'appareil Karoo 2, faites-le coulisser sur le support de fixation jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Ce « clic » confirme que l'appareil est parfaitement enclenché dans son emplacement.

Montieren: Schieben Sie den Karoo 2 auf die Gerätehalterung, bis er mit einem Klick hörbar einrastet. Der Klick bestätigt, dass das Gerät sicher eingearastet ist.

Per procedere all'installazione, far scorrere il dispositivo Karoo 2 sulla staffa di supporto fino a udire uno scatto. Lo scatto conferma che il dispositivo è fissato.

Para instalarlo, deslice el dispositivo Karoo 2 en el soporte de montaje hasta que oiga un clic. El clic confirma que el dispositivo está bloqueado en su sitio.

Om te installeren, schuif de Karoo 2 op de montagebeugel totdat een klik wordt gehoord. De klik bevestigt dat deze op zijn plaats is vastgemaakt.

若要安装，请把 Karoo 2 滑到支架上，直至听到一声咔哒声。咔哒声表示已固定到位。

설치하려면 딸락 소리가 날 때까지 Karoo 2 를 마운트 브라켓 위로 밀어 넣습니다. 딸락 소리는 제자리에 맞게 체결된 것을 뜻합니다.

取り付けるには、Karoo 2 を、カチッと音がするまでマウント・ブラケットにスライドさせます。このクリック音が、正しい位置にロックされたことを示します。

To remove, firmly rotate the Karoo 2 left or right until a double-click is heard, then slide the device off of the mount.

Pour retirer l'appareil Karoo 2, faites-le pivoter vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce qu'un double « clic » se fasse entendre ; faites ensuite coulisser l'appareil pour le désengager du support.

Abnehmen: Drehen Sie den Karoo 2 fest nach links oder rechts, bis ein Doppelklick zu hören ist, schieben Sie das Gerät dann von der Halterung.

Per rimuovere il dispositivo Karoo 2, ruotarlo a sinistra o a destra fino a udire un doppio scatto, quindi estrarlo dal supporto facendolo scorrere.

Para extraerlo, gire firmemente el dispositivo Karoo 2 a la izquierda o la derecha hasta que oiga un doble clic y luego deslice el dispositivo fuera del soporte.

Om te verwijderen, draai de Karoo 2 stevig naar links of rechts totdat een dubbele klik wordt gehoord en schuif het apparaat vervolgens van de houder.

若要移除，请用力向左或向右转动 Karoo 2，直至听到两声咔哒声，然后把设备从支架滑下。

제거하려면 딸락 소리가 두 번 날 때까지 Karoo 2 를 왼쪽 또는 오른쪽으로 확실하게 돌린 다음 디바이스를 마운트에서 빼냅니다.

取り外すには、Karoo 2 を左または右にしっかりと回転させ、カチッという音が2回聞こえたら、マウントからスライドさせて取り外します。



2. Tap on the yellow 'Start Ride' arrow icon, or the **D** button, to start the ride.

2. Tippen Sie auf das gelbe „Fahrt starten“-Pfeilsymbol oder betätigen Sie die Taste **D**, um eine Fahrt zu starten.

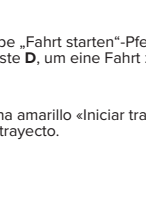
2. Toque el icono de flecha amarilla «Iniciar trayecto» o el botón **D** para iniciar el trayecto.

2. Pour démarrer une sortie, touchez la flèche jaune Démarrer une sortie (« Start a Ride ») ou appuyez sur le bouton **D**.

2. Toccare l'icona della freccia gialla "Avvia corsa" o il pulsante **D** per avviare la corsa.

2. 黄色い「ライドの開始」矢印アイコンをタップするか、または**D**ボタンを使用して、ライドを開始します。

2. 点击黄色“开始骑行”箭头图标，或者按下**D**按钮，即可开始骑行。



2. Tap on the yellow 'Start Ride' arrow icon, or the **D** button, to start the ride.

2. Tippen Sie auf das gelbe „Fahrt starten“-Pfeilsymbol oder betätigen Sie die Taste **D**, um eine Fahrt zu starten.

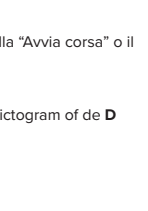
2. Toque el icono de flecha amarilla «Iniciar trayecto» o el botón **D** para iniciar el trayecto.

2. Pour démarrer une sortie, touchez la flèche jaune Démarrer une sortie (« Start a Ride ») ou appuyez sur le bouton **D**.

2. Toccare l'icona della freccia gialla "Avvia corsa" o il pulsante **D** per avviare la corsa.

2. 黄色い「ライドの開始」矢印アイコンをタップするか、または**D**ボタンを使用して、ライドを開始します。

2. 点击黄色“开始骑行”箭头图标，或者按下**D**按钮，即可开始骑行。



2. Tap on the yellow 'Start Ride' arrow icon, or the **D** button, to start the ride.

2. Tippen Sie auf das gelbe „Fahrt starten“-Pfeilsymbol oder betätigen Sie die Taste **D**, um eine Fahrt zu starten.

2. Toque el icono de flecha amarilla «Iniciar trayecto» o el botón **D** para iniciar el trayecto.

2. Pour démarrer une sortie, touchez la flèche jaune Démarrer une sortie (« Start a Ride ») ou appuyez sur le bouton **D**.

2. Toccare l'icona della freccia gialla "Avvia corsa" o il pulsante **D** per avviare la corsa.

2. 黄色い「ライドの開始」矢印アイコンをタップするか、または**D**ボタンを使用して、ライドを開始します。

2. 点击黄色“开始骑行”箭头图标，或者按下**D**按钮，即可开始骑行。



Para instalarlo, deslice el dispositivo Karoo 2 en el soporte de montaje hasta que oiga un clic. El clic confirma que el dispositivo está bloqueado en su sitio.

Om te installeren, schuif de Karoo 2 op de montagebeugel totdat een klik wordt gehoord. De klik bevestigt dat deze op zijn plaats is vastgemaakt.

若要安装，请把 Karoo 2 滑到支架上，直至听到一声咔哒声。咔哒声表示已固定到位。

Para extraerlo, gire firmemente el dispositivo Karoo 2 a la izquierda o la derecha hasta que oiga un doble clic y luego deslice el dispositivo fuera del soporte.

Om te verwijderen, draai de Karoo 2 stevig naar links of rechts totdat een dubbele klik wordt gehoord en schuif het apparaat vervolgens van de houder.

若要移除，请用力向左或向右转动 Karoo 2，直至听到两声咔哒声，然后把设备从支架滑下。



3. To end and save a ride, tap the **||**, or press the bottom right (D) button. This will pause the ride.

3. Um eine Fahrt zu beenden und zu speichern, tippen Sie auf **||** oder drücken Sie die rechte untere Taste (D). Damit wird die Fahrt unterbrochen.

3. Para terminar y guardar el trayecto, toque **||** o pulse el botón inferior derecho (D). Esta acción pone en pausa el trayecto.

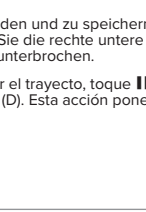
3. Pour terminer et sauvegarder une sortie, touchez le symbole **||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D). La sortie sera mise en pause.

3. Per terminare e salvare una corsa, toccare l'icona **||** o premere il pulsante in basso a destra (D). In questo modo, la corsa viene messa in pausa.

3. 주행을 종료하고 저장하려면 **||** 을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 누릅니다. 주행이 정지됩니다.

3. ライドを終了して保存するには、**||** をタップするか、または右下の (D) ボタンを押します。これにより、ライドが一時的停止になります。

3. 若要结束并保存骑行，请点击 **||** 或者按下右下方的 (D) 按钮。骑行随即停止。



3. To end and save a ride, tap the **||**, or press the bottom right (D) button. This will pause the ride.

3. Um eine Fahrt zu beenden und zu speichern, tippen Sie auf **||** oder drücken Sie die rechte untere Taste (D). Damit wird die Fahrt unterbrochen.

3. Para terminar y guardar el trayecto, toque **||** o pulse el botón inferior derecho (D). Esta acción pone en pausa el trayecto.

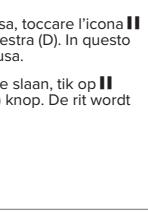
3. Pour terminer et sauvegarder une sortie, touchez le symbole **||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D). La sortie sera mise en pause.

3. Per terminare e salvare una corsa, toccare l'icona **||** o premere il pulsante in basso a destra (D). In questo modo, la corsa viene messa in pausa.

3. 주행을 종료하고 저장하려면 **||** 을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 누릅니다. 주행이 정지됩니다.

3. ライドを終了して保存するには、**||** をタップするか、または右下の (D) ボタンを押します。これにより、ライドが一時的停止になります。

3. 若要结束并保存骑行，请点击 **||** 或者按下右下方的 (D) 按钮。骑行随即停止。



3. To end and save a ride, tap the **||**, or press the bottom right (D) button. This will pause the ride.

3. Um eine Fahrt zu beenden und zu speichern, tippen Sie auf **||** oder drücken Sie die rechte untere Taste (D). Damit wird die Fahrt unterbrochen.

3. Para terminar y guardar el trayecto, toque **||** o pulse el botón inferior derecho (D). Esta acción pone en pausa el trayecto.

3. Pour terminer et sauvegarder une sortie, touchez le symbole **||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D). La sortie sera mise en pause.

3. Per terminare e salvare una corsa, toccare l'icona **||** o premere il pulsante in basso a destra (D). In questo modo, la corsa viene messa in pausa.

3. 주행을 종료하고 저장하려면 **||** 을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 누릅니다. 주행이 정지됩니다.

3. ライドを終了して保存するには、**||** をタップするか、または右下の (D) ボタンを押します。これにより、ライドが一時的停止になります。

3. 若要结束并保存骑行，请点击 **||** 或者按下右下方的 (D) 按钮。骑行随即停止。



Para instalarlo, deslice el dispositivo Karoo 2 en el soporte de montaje hasta que oiga un clic. El clic confirma que el dispositivo está bloqueado en su sitio.

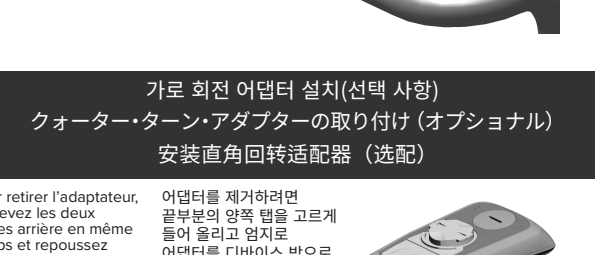
Om te installeren, schuif de Karoo 2 op de montagebeugel totdat een klik wordt gehoord. De klik bevestigt dat deze op zijn plaats is vastgemaakt.

若要安装，请把 Karoo 2 滑到支架上，直至听到一声咔哒声。咔哒声表示已固定到位。

Para extraerlo, gire firmemente el dispositivo Karoo 2 a la izquierda o la derecha hasta que oiga un doble clic y luego deslice el dispositivo fuera del soporte.

Om te verwijderen, draai de Karoo 2 stevig naar links of rechts totdat een dubbele klik wordt gehoord en schuif het apparaat vervolgens van de houder.

若要移除，请用力向左或向右转动 Karoo 2，直至听到两声咔哒声，然后把设备从支架滑下。



4. Tap the yellow **|||** icon or press the bottom left (B) button. ARE YOU SURE YOU WANT TO END YOUR RIDE? Tap the yellow **|||** icon, or press the bottom right (D) button to confirm.

4. Tippen Sie auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die linke untere Taste (B). MÖCHTEN SIE IHRE FAHRT WIRKLICH BEENDEN? Tippen Sie zum Bestätigen auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die rechte untere Taste (D).

4. Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior izquierdo (B). ¿SEGURO QUE DESEA TERMINAR EL TRAYECTO? Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior derecho (D) para confirmar.

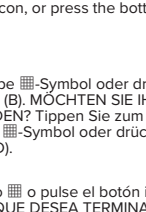
4. Touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à gauche (B). SOUHAITEZ-VOUS VRAIMENT TERMINER VOTRE SORTIE ? Pour confirmer, touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D).

4. Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a sinistra (B). TERMINARE LA CORSA? Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a destra (D) per confermare.

4. 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 왼쪽 아래 버튼(B)을 누릅니다. 주행을 종료하는 것이 맞습니까? 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 눌러 확인합니다.

4. 黄色い**|||**アイコンをタップするか、または左下の (B) ボタンを押します。「ライドを終了しますか?」というメッセージが表示されたら、黄色い**|||**アイコンをタップするか、または右下の (D) ボタンを押して確認します。

4. 点击黄色 **|||** 图标或者按下左下方的 (B) 按钮。您确定要结束骑行吗? 点击黄色 **|||** 图标或者按下右下方的 (D) 按钮，以确认。



4. Tap the yellow **|||** icon or press the bottom left (B) button. ARE YOU SURE YOU WANT TO END YOUR RIDE? Tap the yellow **|||** icon, or press the bottom right (D) button to confirm.

4. Tippen Sie auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die linke untere Taste (B). MÖCHTEN SIE IHRE FAHRT WIRKLICH BEENDEN? Tippen Sie zum Bestätigen auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die rechte untere Taste (D).

4. Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior izquierdo (B). ¿SEGURO QUE DESEA TERMINAR EL TRAYECTO? Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior derecho (D) para confirmar.

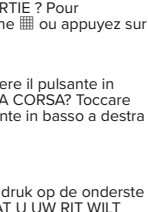
4. Touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à gauche (B). SOUHAITEZ-VOUS VRAIMENT TERMINER VOTRE SORTIE ? Pour confirmer, touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D).

4. Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a sinistra (B). TERMINARE LA CORSA? Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a destra (D) per confermare.

4. 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 왼쪽 아래 버튼(B)을 누릅니다. 주행을 종료하는 것이 맞습니까? 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 눌러 확인합니다.

4. 黄色い**|||**アイコンをタップするか、または左下の (B) ボタンを押します。「ライドを終了しますか?」というメッセージが表示されたら、黄色い**|||**アイコンをタップするか、または右下の (D) ボタンを押して確認します。

4. 点击黄色 **|||** 图标或者按下左下方的 (B) 按钮。您确定要结束骑行吗? 点击黄色 **|||** 图标或者按下右下方的 (D) 按钮，以确认。



4. Tap the yellow **|||** icon or press the bottom left (B) button. ARE YOU SURE YOU WANT TO END YOUR RIDE? Tap the yellow **|||** icon, or press the bottom right (D) button to confirm.

4. Tippen Sie auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die linke untere Taste (B). MÖCHTEN SIE IHRE FAHRT WIRKLICH BEENDEN? Tippen Sie zum Bestätigen auf das gelbe **|||**-Symbol oder drücken Sie die rechte untere Taste (D).

4. Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior izquierdo (B). ¿SEGURO QUE DESEA TERMINAR EL TRAYECTO? Toque el icono amarillo **|||** o pulse el botón inferior derecho (D) para confirmar.

4. Touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à gauche (B). SOUHAITEZ-VOUS VRAIMENT TERMINER VOTRE SORTIE ? Pour confirmer, touchez le symbole jaune **|||** ou appuyez sur le bouton en bas à droite (D).

4. Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a sinistra (B). TERMINARE LA CORSA? Toccare l'icona **|||** gialla o premere il pulsante in basso a destra (D) per confermare.

4. 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 왼쪽 아래 버튼(B)을 누릅니다. 주행을 종료하는 것이 맞습니까? 노란색 **|||** 아이콘을 터치하거나 오른쪽 아래 버튼(D)을 눌러 확인합니다.

4. 黄色い**|||**アイコンをタップするか、または左下の (B) ボタンを押します。「ライドを終了しますか?」というメッセージが表示されたら、黄色い**|||**アイコンをタップするか、または右下の (D) ボタンを押して確認します。

4. 点击黄色 **|||** 图标或者按下左下方的 (B) 按钮。您确定要结束骑行吗? 点击黄色 **|||** 图标或者按下右下方的 (D) 按钮，以确认。



Para instalarlo, deslice el adaptador en la parte inferior del dispositivo hasta que oiga un clic. El clic confirma que el dispositivo está bloqueado en su sitio.

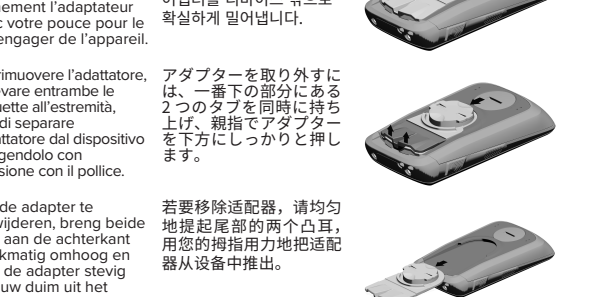
Om te installeren, schuif de adapterbeugel in de onderkant van het apparaat totdat een klik wordt gehoord. De klik bevestigt dat deze op zijn plaats is vastgemaakt.

若要安装，请把适配器支架滑入设备的底面，直至听到一声咔哒声。咔哒声表示已固定到位。

Para extraer el adaptador, levante las dos pestañas de la base al mismo tiempo y empuje firmemente el adaptador hacia fuera del dispositivo con el pulgar.

Om de adapter te verwijderen, breng beide tabs aan de achterkant gelijkmatig omhoog en duw de adapter stevig met uw duim uit het apparaat.

若要移除适配器，请均匀地提起尾部的两个凸耳，用您的拇指用力地把适配器从设备中推出。



**Install Quarter Turn Adapter (optional)**  
Quarter-Turn-Adapter montieren (optional)  
Instalación del adaptador de cuarto de vuelta (opcional)

Installation de l'Adaptateur quart de tour (facultatif)  
Installazione dell'adattatore da un quarto di giro (opzionale)  
De Kwartslagadapter installeren (optioneel)

가로 회전 어댑터 설치(선택 사항)  
クォーター・ターン・アダプターの取り付け(オプション)  
安装直角回转适配器(选配)

To install, slide the adapter bracket into the underside of the device until a click is heard. The click confirms that it is locked into placed.

Pour installer le support adaptateur, faites-le coulisser sur l'envers de l'appareil jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Ce « clic » confirme que l'adaptateur est parfaitement enclenché dans son emplacement.

Montieren: Schieben Sie die Adapterhalterung in die Unterseite des Geräts, bis sie mit einem Klick hörbar einrastet. Der Klick bestätigt, dass der Adapter sicher eingearastet ist.

Per procedere all'installazione, far scorrere la staffa dell'adattatore all'interno del lato inferiore del dispositivo fino a udire uno scatto. Lo scatto conferma che il dispositivo è fissato.

Para instalarlo, deslice el adaptador en la parte inferior del dispositivo hasta que oiga un clic. El clic confirma que el dispositivo está bloqueado en su sitio.

Om te installeren, schuif de adapterbeugel in de onderkant van het apparaat totdat een klik wordt gehoord. De klik bevestigt dat deze op zijn plaats is vastgemaakt.

若要安装，请把适配器支架滑入设备的底面，直至听到一声咔哒声。咔哒声表示已固定到位。

To remove the adapter, lift both tabs on the tail evenly and firmly push the adapter out of the device with your thumb.

Pour retirer l'adaptateur, soulevez les deux pattes arrière en même temps et repoussez fermement l'adaptateur avec votre pouce pour le désengager de l'appareil.

Adapter abnehmen: Heben Sie die beiden Laschen am Ende gleichmäßig an und drücken Sie den Adapter mit Ihrem Daumen fest aus dem Gerät.

Per rimuovere l'adattatore, sollevare entrambe le linguette all'estremità, quindi separare l'adattatore dal dispositivo spingendolo con decisione con il pollice.

Para extraer el adaptador, levante las dos pestañas de la base al mismo tiempo y empuje firmemente el adaptador hacia fuera del dispositivo con el pulgar.

Om de adapter te verwijderen, breng beide tabs aan de achterkant gelijkmatig omhoog en duw de adapter stevig met uw duim uit het apparaat.

若要移除适配器，请均匀地提起尾部的两个凸耳，用您的拇指用力地把适配器从设备中推出。

